

DECLARACIÓN DE ESTANCIA / DIRECCION RESIDENCIAL

Yo, _____

titular del documento de identificación tipo (RNE, Pasaporte etc.) _____

de número _____, **DECLARO**, para las deudas
finalidades de la inscripción en el Proyecto "Puertas Abiertas: Portugués para Inmigrantes"
instituido por la Ordenanza Inter Secretarial SMDHC/SME nº XXX del Municipio de São Paulo,
que resido en la dirección:

(Calle, Avenida, Via, etc.) _____ nº _____ complemento de
la dirección (apartamento, casa, piso, etc.) _____ barrio
_____ en la ciudad de _____ ó SP.

DECLARO, aun, bajo penalidad de la Ley Federal nº 7.115/1983, que las informaciones aquí
presentadas son verdaderas.

São Paulo, ____/____/____

Firma del declarante

DÉCLARATION DE RÉSIDENCE

Moi, _____

identifié(e) au moyen de (RNE, Passeport, etc.) _____

numéro _____, **DÉCLARE**, à fins d'inscription dans
le Projet "Portes Ouvertes: Cour de Portugais pour les Immigrants" institué par l'Arrêt
d'Inter Secrétariat SMDHC/SME n° XXX de São Paulo que j'habite au adresse:
(Rue, Avenue, etc.) _____ n° _____ complément
d'adresse (appt., maison, étage, etc.) _____ quartier
_____ à _____ ó SP.

Je **DÉCLARE**, encore, sous les peines prévues par la Loi Federale n° 7.115/1983, et par
l'article 299 du Code Pénal (Représentation Frauduleuse), que les informations ici présentées
sont véridiques.

São Paulo, ____/____/____

Signature du déclarant

DECLARATION OF RESIDENCE

I, _____

_____ ,
document (RNE, Passaport etc.) _____

number _____, regarding the inscription in the Project "Open Doors: Portuguese Course for Immigrants", instituted by Ordinance Intersecretariat SMDHC/SME nº XXX, **DECLARE** that I live in the following address:
(Street, Avenue, Alley, etc.) _____ nº _____ additional
address information (apt., house, floor, etc.) _____ district
_____ in _____ - SP.

I **DECLARE**, yet, under penalty of perjury predicted by the Federal Law nº 7.115/1983, and by the 299th article of the Penal Code (false representation), these informations are true.

São Paulo, ____/____/____

Signature of the declarant

DECLARAÇÃO DE RESIDÊNCIA

EU, _____

portador (a) do documento de identificação tipo (RNE, Passaporte etc.) _____

número _____, **DECLARO**, para fins da inscrição no Projeto "Portas Abertas: Português para Imigrantes" instituído pela portaria intersecretarial nº XXXXX, que resido no endereço:

(Rua, Avenida, Travessa etc.) _____ nº _____
complemento (apto., casa, andar, etc.) _____ bairro _____
na cidade de _____ ó SP.

DECLARO, ainda, sob as penas da lei, em especial aquelas previstas na Lei Federal nº 7.115, de 29 de agosto de 1983, e no artigo 299 do Código Penal (Falsidade Ideológica), que as informações aqui prestadas são verdadeiras.

São Paulo, ____/____/____

Assinatura do Declarante

